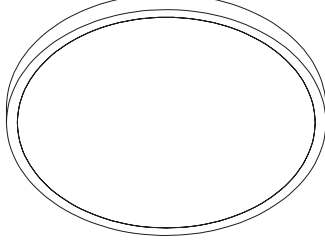


PL Oprawa LED / EN LED fitting / DE LED-Leuchte / RU Светодиодный светильник / CS LED svítidlo / SK LED svietidlo / HU LED lámpatest / HR LED rasvjetno tijelo / FR Luminaire LED / ES Luminaria LED / IT Portalamпада a LED / RO Corp de iluminat LED / LT LED šviestuvos / LV LED gaismeklis / ET LED valgusti / PT Luminária LED / BE Светлодиодны святильник / UK Світлодиодний світильник / BG LED осветелително тяло / SL LED-svetilka / LED rasvjetno tijelo / SRP LED rasvjetno tijelo / SR LED rasvetno telo / MK LED svetilka / MO Corp de iluminat LED / AM ԼԵԴ լամպայի լույսը / AZ LED işiği / KA LED საბათი დასაბათობელი / KK Жарықдиодты шам / KY Жарық диоддуу шамчырак / TG Բурнитурա LED / TK LED sazlayıj / UZ LED fittinglar:



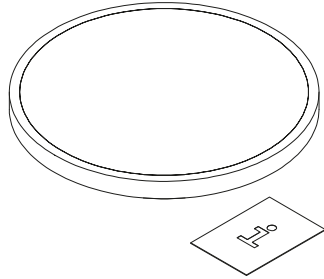
LD-ATOL32W-NW-10	32W	2560lm	1400g
LD-ATOL32W-NW-02			
LD-ATOL32W-NW-40			
LD-ATOL32W-WW-10			
LD-ATOL32W-WW-02			
LD-ATOL32W-WW-40			



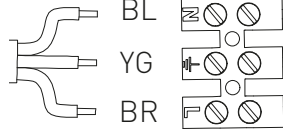
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkto yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este productu on võtmine on valge valgusallika klassi energiatõhusus: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PE Este producto contém una fuente de luz de classe de eficiencia energética: / BE Тэтэ прадукт змяшчае крыніцу святла класа энергаэфектыўнасці: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлинен източник с класа на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir gredza energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovaj proizvod sadrži izvor na svetlina od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըստ արտադրողի պահանջարկի և/կամ պահանջարկի հիման վրա վաճառվող է: / AZ Bu məhsul enerjisi səmərəliliyi sinfinin işiq mənbəyinə ehtiva edir: / KA ეს პროდუქტი შეიცავს ენერგოეფექტიურობის კლასის ნიბათლის წყაროს: / KK Бу өнімде қуан үнемдеді санатындағы шам бар: / KY Бул өнүм энергия натыйжалуулугунун төмөндөгү классты жарык булагын камтыйт: / TG Махсусоти мазкур дорои манбаи нури дараҷи самараноти энергия мебошад: / TK Bu önmüde yaęıtylyk çemesi enerjiya netijeliđi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:



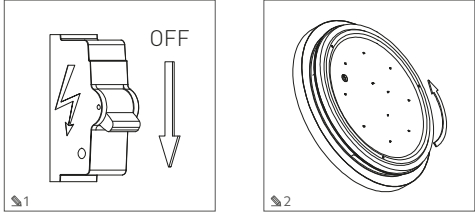
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Setaad maillakta / UK Setaad naboru / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastavot na setov / MO Setul include: / AM Ինվարտացիոնի ցավը / AZ Bu dašt aęadıaklardan ibaradır: / KA ეს ნაკრები შედგება / KK Қоратпаты жиынтық құрамы / KY Топтомдун курамы / TG Маҷмуи мазкур аз инҳи иборат аст / TK Bu toplum öz içine alır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat

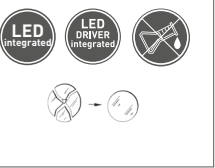
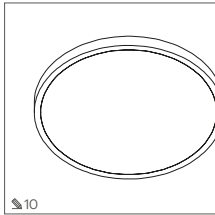
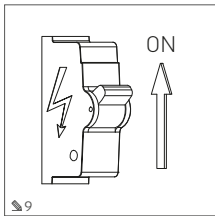
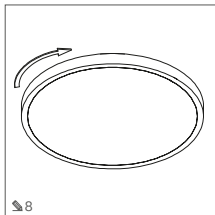
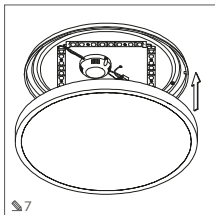
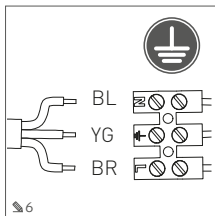
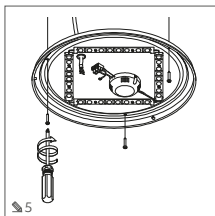
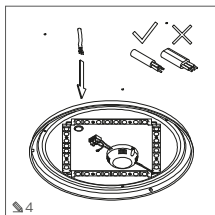
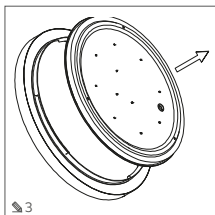


PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsálási rajz (villamos bekötéshesz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Šujungimo schema (elektros laidų) / LV Savienājuma (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhetmete) / PT Esquema de ligação (de cabos eléctricos) / BE Schema złączania (elektrycznych przewodów) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzanava shema (na elektricitne vrsnik) / MO Shema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեման (էլեկտրիկական արտերի) / AZ Elektrik dövrəsinin semji (elektrik kabeli) / KA კავშირდროშობის სქემა (ელექტროკაბელების კავშირ) / KK Жалғау схемасы (электр сымдарын) / KY Түштүк схемасы (электр жылдарынын) / TG Тарҳи ассоти электрӣк (кабельно барқӣ) / TK Կүзүңгү diagrammasy (elektrik kabelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasy (elektr kabellari)



PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HU Rögzítési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiuni de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Инструкция зборки / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MK Upatstva za sbranje / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տնդարձակման հրահանգներ / AZ Montaj talimat / KA აწყობის ინსტრუქციები / KK Öرنету схемасы / KY Орноту боюнча нускамлар / TG Дастурамали вақсийи / TK Gurnama çekmezmesi / UZ Yig'ishga o'z ko'rsatmasi





PL Urządzenie wykonane w pierwszej klasie ochronności koniecznie musi być podłączone do uziemienia!  
 EN This appliance has been designed as a 1st-protection-class appliance, which requires an obligatory protective earth connection!

DE Ein Gerät der ersten Schutzklasse muss geerdet werden!  
 RU Устройство, изготовленное в первом классе защиты, обязательно должно быть подключено и заземлено!  
 CS Zařízení vyrobené v první třídě ochrany musí být povinně připojeno k uzemnění!  
 SK Zariadenia vyrobené v prvej ochrannej triede musia byť pripojené k uzemneniu!  
 HU Az 1. érintésvédelemű osztályú szerinti végezhajtott készülékek mindenképpen a keif földelőni!  
 HR Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
 FR Le matériel de classe I de protection doit obligatoirement être relié à la terre!  
 ES Es obligatorio que un aparato fabricado en la clase I de protección este conectado a la tierra!  
 IT Il prodotto realizzato con il primo grado di protezione deve essere dotato di messa a terra!  
 RO Dispozitivul realizat în a treia clasă de protecție trebuie alimentat de la o sursă de tensiune sigură!  
 LT Prietais pagamintas pirmoje apsaugos klasėje būtinai turi būti prijungtas prie žemėjimo!  
 LV Ierīcis, kas izgatavots pirmajā aizsardzības klasē, obligāti jābūt pievienotai pie zemei/jamam!  
 ET Seade on testatud esimeses turvalisuses klassis ja peab kindlasti olema maandatud!  
 PT O aparelho executado na primeira classe de protecção deve possuir obrigatoriamente a ligação

à terra!  
 BE Прылада, выраблена ў першым класе ажывы ад паражэння электрычным токам, павінна быць аб'язкова падлучана да заземлення!  
 UK Пристрій, виконаний в першому класі захисту, повинен бути обов'язково підключений до заземлення!  
 BG Устройство от първи клас на защита: задължително трябва да бъде свързано към заземване!  
 SL Naprava iz prvega zaščitnega razreda mora biti nujno priključena na ozemljenje.  
 BS Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
 SR Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora biti priključen na uzemljenje.  
 SR Uredaj proizveden u prvom stepenu zaštite mora da bude priključen na uzemljenje.  
 MK Uredite napravenu vo prva klasa na zaštita zadolжително мораат да имаат земјено поврзување!  
 MO Dispozitivul realizat în prima clasă de protecție trebuie conectat la împământare!  
 AM Արդյունքը պատրաստվածուսմանը 1-րդ աստիճանի պաշտպան էրի պաշտպանությանը (ինչը: AZ Bu cihaz 1-ci darajali qoruyucu cihaz kimi dizayn edilib və məcburi toqparqlama talab edir! KA-ის მოწყობილობის მექანიკური მოწყობის დაცვის 1-ლი კლასის მოწყობილობა, რომელიც საქართველოს საპროტექციო კლასების დანერგვისას!  
 KK Бірінші қорғаныс класындағы құрылғы жерге тұйықталуы керек!  
 KY Биринчи коргоо класында чыгарылган түзөмөк жердетилиши керек!  
 TG ACBи баъзуур жамчун асбоби дараҷаи 1-и муҳофизатӣ тарҳреӣ шудааст, ки пайвастии хатими муҳофизатӣ нунданӣ заминиро металабад!  
 TK Bu enjam, hökmany gorag toprak birikmesini talap edýän 1-njy synp gorag enjamy hökmünde döredildi!  
 UZ Ushbu qurilma 1-darajali himoya sinfi jihozi sifatida ishlab chiqilgan va majburiy himoyalovchi yerga ulanishi talab qiladi!



PL Do podłączenia urządzenia używać wyłącznie przewodów okrągłych / EN Use only round-cross-section cables to connect the appliance / DE Verwenden Sie nur runde Kabel, um das Gerät anzuschließen / RU Для подключения устройства используйте только круглые кабели / CS K zapojení zařízení použijte výhradně kulaté kabely / SK Zariadenie k el. napájaniu pripájať iba pomocou okrúhlych vodičov / HU A termék csatlakoztatásakor kizárólag kerek vezetékkel használjon / HR Za priključivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / FR Pour raccorder le matériel n'utilisez que des câbles ronds / ES Para conectar el aparato se deben usar solo conductos redondos / IT Usare solo cavi tondi per collegare il prodotto / RO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului / LT Prietaiso prijungimui naudoti tikrai apvalius laidus / LV Ierīces savienošanai izmantojiet tikai apvalus vadus / ET Seadme ühendamiseks kasutada ainult ümarjuhtmeid / PT Para ligar o aparelho só devem ser usados cabos redondos / BE Dla podłączenia urządzenia trzeba wykorzystać wyłącznie okrągłe przewody / UK Для підключення пристрою використовуйте тільки круглі кабелі / BG За свързване на устройствата да се използва само кабели с кръгло сечение / SL Za priklp naprave uporabite le okrogle kable / BS Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SRP Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cijevi / SR Za prikljućivanje uređaja koristite samo okrugle cevi / MK Употребувајте само заоблени кабли за поврзување на уредот / MO Utilizati numai cabluri rotunde pentru conectarea dispozitivului. / AM Արդյունքը պատրաստվածուսմանը 1-րդ աստիճանի պաշտպան էրի պաշտպանությանը (ինչը: AZ Buz cihaz qoruyucu üçün yalnız dairavi en kasiki kabellardan istifade edin. / KA მოწყობილობის დასაკავშირებლად გამოიყენებთ მხოლოდ მრგვალი კაბელებს კვების დენისთვის. / KK Құрылғыны қосу үшін тек домалақ кабельдерді пайдаланыңыз. / KY Түзөмөк туташтыруу үчүн тегерек кабелдерди гана колдонуңуз. / TG Барои пайваст кардани дастгоҳ танҳо аз кабелҳои кунҷалданг истифода баред. / TK Enjamy birikme için dihe kese kesigi tegelek bolan kabellerini ulanyň. / UZ Jihozi ulash uchun faqat dumaloq kesimli kabellardan foydalaning.



PL Do stosowania zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz pomieszczeń / EN For indoor and outdoor use / DE Für den Innen- und Außenbereich geeignet / RU Для использования как внутри, так и снаружи помещений / CS Pro použití uvnitř místnosti i venku / SK Na používanie v interiéri aj v exteriéri / HU Beltéri és kültéri használatra / HR Za uporabu u zatvorenim prostorima i na otvorenom / FR Pour l'intérieur et l'extérieur / ES Para el uso en interiores y exteriores. / IT Destinato ad uso interno ed esterno / RO Poate fi utilizat atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / LT Skirta naudoti tiek patalpy viduje, tiek ir išorėje / LV Izmantošanai gan iekšējās, gan ārpus tām. / ET Ni hooneseseks kui -väliseks kasutamiseks / PT Para uso só no interior e exterior / BE Може використовуватися і унутрі і зовні приміщень / BG За използване на открито и на закрито / SL Za uporabo tako znotraj prostorja kot na prostem / BS Za korištenje jako unutar, tako i izvan prostorija / SRP Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / SR Za upotrebu kako unutar, tako i izvan prostorija / MK За користење внатре и надвор од просторјата / MO Se utilizează atât în interiorul cât și în exteriorul încăperilor / AM Ինչպես ներսում, այնպես էլ արևմուտքում պատրաստվածուսմանը: / AZ Qaralı və açıq məkandə istifadə üçün nəzərdə tutulub. / KA იმე და გარე გამოყენებისთვის. / KK Иште және сыртта пайдалануға арналған. / KY Бөлме ичинде жана сыртта пайдаланууга арналат. / TG Барои истифодаи дохили ва берунӣ. / TK İçerde ve dışarda ulanmak için. / UZ Ichkarida va tashqarida foydalanish uchun.



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.  
 EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.  
 RU Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.  
 CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.  
 SK Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj, preto sa zdroj svetla nedá vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celé svietidlo.  
 HU Ennek a lámpatestnek a külső rugalmas vezetékek és kötele szerelés esetén nem cserélhető; a fényforrás kiégésekor az egész lámpatestet is kell cserélni.  
 HR Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetlu treba zamijeniti.  
 FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.  
 ES La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastado, de

be substituïre e loco completo.

IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va

va, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šio šviestuvo šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviestuvą.

LV Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms; pēc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismeklis.

ET Käselaevale valgusti valgusallikaks ei ole välja vahetatav; valgusallika kulumisel tuleb kogu valgusti välja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Krivnična svjetla gataga svjetiljnika ne zamjenjuće; pri zrakodavanju krivnićni svjetla treba zamjeniti sve svjetiljnik.

UK Джерело світла цього світільника не замінню; в момент використання джерела світла необхідно замінити все світільник.

BG Източникът на светлина е несменяем; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветително тяло.

SI Svetlobni vir v tem svetilu ni zamenljiv; ko se svetlobni vir izrabji, je treba zamenjati celotno svetilo.

BS Izvor svjetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetlu.

SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetlu.

SR Izvor svetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svetlosti istroši, treba zamieniti celo rasvetu.

MK Izvorot na svetlina na ova osvetlavajčko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlina, treba da se promeni celotno osvetlavajčko telo.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va

va, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Այս լուսատուի լույս աղբյուրը փոխարինելի չէ. երբ լույսի աղբյուրը սնված է, այնպիսի լուսատուի ամբողջ է փոխարինվում:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilər; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütün qurğunu dəyişməli tələb olunur.

KA მოწყობლობის სანათის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სანათის წყარო დაღიწვია, მთლიანი მოწყობლობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул шамдыг жарык көзі ауыстырмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчыгарыңжарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыгарың толугу менен алмаштыру керек.

TG Manba ni hurii asobii ravshanidixandadi mazkurro ivaz kardda nameshavad; xangomii farisda shudani manban ni hurii, asobii ravshanidixandaro komilgan boyd ivaz kard.

TK Bu gysyly gurultyly ygagtyly çesmesini çalşyur bolmajar; ygagtyly çesmei kônşele, ahlil gural çalşymajaly.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashtirilishi lozim.



PL Zasilac w tej sprawie nie jest wymieniaalny; w momencie uszkodzenia należy wymienić całe urządzenie.

EN LED driver in this fixture is not replaceable; in the event of damage, the fixture must be replaced.

DE Das Netzteil in dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Beschädigung muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.

RU Блок питания в этом светильнике не подлежит замене; при повреждении необходимо заменить все светильник.

CS Napáječ zdroj v tomto svítidle není vyměnitelný; při poškození je nutné vyměnit celé svítidlo.

SK Napáječ zdroj v tomto svítidle nie je vymeniteľný; pri poškodení treba vymeniť celé svietidlo.

HU A lámpatesté tápegysége nem cserélhető; sérülés esetén a teljes lámpatestet ki kell cserélni.

HR Napajanje u ovoj svjetiljci nije zamjenjivo; u slučaju oštećenja potrebno je zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

FR L'alimentation de ce luminaire n'est pas amovible ; le luminaire entier doit être remplacé lorsqu'elle est endommagée.

ES La fuente de alimentación de esta luminaria no es reemplazable; en caso de daños, se debe reemplazar toda la luminaria.

IT L'alimentatore in questa portalampana non è sostituibile; l'intero portalampana deve essere sostituito se danneggiato.

RO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

LT Šio šviestuvo mašino šaltinis nėra keičiamas; gedimo atveju turi būti pakeistas visas šviestuvas.

LV Šajā gaismeklī barošanas avots nav nomaināms; bojājuma gadījumā jānomaina viss gaismeklis.

ET O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

PT O condutor LED neste dispositivo não é substituível; em caso de danos, o dispositivo deve ser substituído.

BE Светлододієдны драйвер у гэтым прыборы незамняняльны. У выпадку паškodжання замене падлягае увесь асветляльны прыбор.

UK Блок живлення в цьому світільнику не підлягає заміні; у разі поškodження необхідно замінити все світільник.

BG LED драйверът в това осветелно тяло не може да се сменя; в случай на повреда осветелното тяло трябва да се замени.

SI Gonilnik LED v tej napravi ni mogoče zamenjati; v primeru poškodbe je treba napravo zamenjati.

BS LED upravljajući program u ovoj priručnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, priručnica se mora da zamjeniti.

SRP LED upravljajući program u ovoj priručnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, priručnica se mora da zamjeniti.

SR LED upravljajući program u ovoj priručnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, priručnica se mora da zamjeniti.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменилив; во случај на oштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM Այս սարքի լուսատուի լույս աղբյուրը ներառյալն է փոխարինման. վնասվելու դեպքում սարքը պետք է փոխարինվի:

AZ Bu qurğudakı LED driver dəyişdirilə bilər; zədələnəndi təqdirdə, qurğunu dəyişməkl tələb olunur.

KA LED დრაივერი ან მოწყობლობაში არ იცვლება; დაზიანების შემთხვევაში, მოწყობლობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул қондырмадағы жарықтың драйверді ауыстыру мүмкін емес; зақымдалған жағдайда қондырма ауыстырылуы қажет.

KY Бул түзүштүлө жарык диоддуу драйвералаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыру керек.

TG Драйвер LED дар расоби равшанидихандаи мазкурро иваз карда намешавад; дар сурати вайрон шудани асоби равшанидиханда бонд иваз карда шавад.

TK Bu guraldakı LED driveri çalşyur bolmajar; zeper ýeten ygagdynda guraly çalşymaly.

UZ Ushbu jihozdagi LED driveryni almashtirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirda, jihoz almashtirilishi lozim.



PL Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / EN Warning: risk of electric shock. / DE Warnung, Stromschlagrisiko. / RU Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / CS Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / SK Výstraha, riziko záshau elektrickým proudom. / HU Figyelmeztetés, veszélyeztetés. / HR Uputerenje, opasnost od strujnog udara. / FR Avertissement, risque de choc électrique. / ES Precaución: riesgo de choques eléctricos. / IT Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / RO Avertizare, există risc de electrocutare. / LT Įspėjimas, rizikavimas elektros srove žizkti. / LV Brīdinājums, elektrošoka risks. / ET Hoiatu, elektrolitõhtu. / PT Advertência, risco de choque elétrico. / BE Acsuwrning, ryzkyk vlyazu elektrycznym tomom. / UK Попередження: ризик ураження електричним струмом. / BG Предупреднение, опасност от токов удар. / SL Opozorilo, nevarnost elektrirnega udara. / BS Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SRP Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / SR Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / MK Предупредување, ризик од електричен удар. / MO Avertizare, există risc de electrocutare / AM Ծանուցում. Էլեկտրական ժղնարանի վնասվելու: / AZ Xəbərdarlıq: elektrük şoku təhlükəsi. / KA გაფრთხილება: ელექტობული დაზიანების რისკი. / KK Эскерту: электр тогынын сору қауіпі бар. / KY Эскерту: токко урунуу коркууну бар. / TG Отоқ: хатари барқаны. / TK Duyduruy: elektrük toguny urmagı hoydur. / UZ Oghohlanishi: tok urishi xavfi mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kioszem lub obudową. Wymienić pokrywę ekran ochronny. EN Do not use the device if its lamphshade or housing is damaged. Replace the protective screen if it cracked. DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geissenen Schutzschirm ersetzten. RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран. SR Nepoužívajte zařízeni s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt. SK Zariadenie s pokaženým tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú obalu vymenite. HU Ne használjat sérült lámpabúrdját vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućišćem. Zamijenite napaknut zaštitni zaslon. FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré. ES Està prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota. IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato. RO Nu utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. LT Nenaudoikite prietaiso su pažeistu abaju ar korpusu. Pakeisti sutruktūrs apsaugini ekraną. LV Ierici nedristik lietot ar bojātu kupolu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu. ET Kahjustatud vray või korpusga seadet kasutada ei tohi. Mõranendut kaitsekraan välja vahetada. PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcasa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído. BE Забарэняцька выкарстоўваць прыладу з паškodжаным абажурам або корпусам. Замяняць патрэсканы ахоўны экран. UK Не використовуйте пристрій з поškodженням плафоном або чохлам. Замінить тріснутий захисний екран. BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукнатия защитен екран трябва да се подмени. SL Ne sme se uporabljati uređaj s poškodovanim pokrovom ali ohijem. Treba je zamenjati razpokano zašćito. BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućišćem. Zamijenite oštećeni zašćitni ekran. SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućišćem. Zamijenite oštećen zašćitni ekran. SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućišćem. Zamienite oštećen zašćitni ekran. MK Ne sme da se koristi uređd со oштетен абажур или обивка. Да се промени испукнатот заштитен екран. MO Nu utilizati dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. AM Մի օգտագործեք լուսատուներ վնասված պահվողով կամ պարպակով: Փխարինքը ցւարծ պաշտպանելու էլարվելու: AZ Chizni qabaları vay korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatladıqda, onu dəyişdirin. KA არ გამოვიტყვი მოწყობილობა, თუ სანათის სუფი ან კორპუსის დაზიანებულია. გაზიანების შემთხვევაში შევცვლით დეზაფიკ ვერანბ. KK Пلاكфони немесе корпуста зақымдалған жарықтанандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқандал ауыстырыңыз. KY Плакфону же корпусу бузулган жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жаракa кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз. TG Агар абажур ё танааш (корпусас) осец дида бошад, аз дастро истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бошад, экрани муҳофизатори иваз кунед.







Noir / ES Negro / IT Nero / RO Negru / LT Juoda / LV Melns / ET Must / PT Preto / BE Чорны / UK Чорний / BG Черен / SL Črna / SR Crn / SRP Crn / MK Црн / MO Negro / AM UL / AZ Qara / KA Вэрн / KK Кара / KY Кара / TG Сиэх / TK Gara / UZ Qora

**BR**  
PL Brazyowy / EN Brown / DE Braun / RU Коричневый / CS Hnědý / SK Hnedá / HU Barna / HR Smeđi / FR Marron / ES Marrón / IT Marrone / RO Maro / LT Ruda / LV Brūns / ET Pruun / PT Castanho / BE Карычневы / UK Коричневий / BG Кафен / SL Rjava / BS Smeđ / SR Smeđ / MK Кафеав / MO Cafeniu AM Գազվազվազվազվա / AZ Qaһayı / KA Գազնեզնեզն / KK Қоңыр / KY Күрөң / TG Қаҳаранг / TK Goňur / UZ Jigarrang

**BL**  
PL Niebieski / EN Blue / DE Blau / RU Синий / CS Modrý / SK Modrá / HU Kék / HR Plavi / FR Bleu / ES Azul / IT Blu / RO Albastru / LT Melnyna / LV Zils / ET Sinine / PT Azul / BE Сині / UK Блакитний / BG Син / SL Modri / BS Plav / SRP Plav / SR Plav / MK Син / MO Alabastru / AM Կիւլիւլիւլիւլ / AZ Sarı / KA Երկաթի / KK Көк / KY Көк / TG Кабуда / TK Gök / UZ Ko'k

**YG**  
PL Żółto-zielony / EN Yellow and green / DE Gelbgrün / RU Желто-зеленый / CS Žluto-zeleň / SK Žlto-zelená / HU Sárga-zöld / HR Žuto-zeleni / FR Vert et jaune / ES Amarillo-verde / IT Giallo-verde / RO Galben-verde / LT Geltona/žalia / LV Dzeltens/zaļš / ET Kollane-roheline / PT Amarelo-verde / BE Жоўта-зялёны / UK Жоўто-зелений / BG Жълто-зелен / SL Rumeno-zeleni / BS Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / SR Žuto-zelen / MK Жолто-зелен / MO Galben-verde / AM Կըղնկըղնկըղն / AZ Sarı və yaşıl / KA Կըղնկըղն Եւ Գըղնկըղն / KK Сары-жасыл / KY Сары-жашыл / TG Зард ва сабз / TK Sary we ýaşyl / UZ Sariq va yashil

**RD**  
PL Czerwony / EN Red / DE Rot / RU Красный / CS Červený / SK Červená / HU Piros / HR Crveni / FR Rouge / ES Rojo / IT Rosso / RO Rosu / LT Raudona / LV Sarkans / ET Punane / PT Vermelho / BE Чырвоны / UK Чорвоий / BG Червен / SL Rdeči / BS Crven / SRP Crven / SR Crven / MK Црвен / MO Rosu / AM Կարմիր / AZ Qizmis / KA Գըտըղն / KK Қызыл / KY Кызыл / TG Сыр / TK Gyzy / UZ Qizil

**GR**  
PL Szary / EN Grey / DE Grau / RU Серый / CS Šedý / SK Sivá / HU Szürke / HR Sivi / FR Gris / ES Gris / IT Grigio / RO Gri / LT Pilka / LV Pelēks / ET Hall / PT Cinzento / BE Шары / UK Сирый / BG Сив / SL Siv / BS Siv / SRP Siv / SR Siv / MK Сив / MO Sur / AM Մութիւլիւլիւլ / AZ Sarı / KA Բոզ / KK Боз / KY Боз / UZ Sarı

**PL**  
W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.  
• Należy zawsze wyłączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.  
• Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.  
• Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.  
• Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).  
• Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.  
• Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania  
• Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.  
• Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.  
• Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).  
• Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.  
• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.  
• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.  
• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

Garancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakakolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wymaga odpowiedzialności producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Product spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Euroazjatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

**EN**  
Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely  
• Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.  
• Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.  
• Installation must be carried out according to the legal regulations in force.  
• Do not touch live parts (including LED's when switched on).  
• Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.  
• Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.  
• Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts

appropriate for a given type of base.  
• Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.  
• Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).  
• Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.  
• The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.  
• Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.  
• Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl), in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

**DE**  
Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.  
• Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.  
• Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.  
• Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.  
• Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).  
• Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.  
• Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.  
• Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.  
• Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.  
• Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 °C) ausgelegt.  
• Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.  
• Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.  
• Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.  
• Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) und in der Konformitätserklärung

**RU**  
Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.  
• Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.  
• Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.  
• Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.  
• Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).  
• Светильник нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.  
• Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании  
• На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.  
• Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.  
• Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).  
• Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.

- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подпадает гарантимальными требованиями.

Срок службы изделия - 40 000 часов

Гарантия - 3 года

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2011 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

## CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Ne přistupujte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojte svítidlo ke zdrojů pod napětím. Nejdříve připojte svítidlo ke zdrojů a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vrstvu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedené výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace ukládá odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a v prohlášení o shodě.

## SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávanými údržbami či opravami zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevztahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akýchkoľvek úprav konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca ponežuje záruku zodpovednosť. Zárka sa týka iba fungovania zariadenia. Zárka sa nevztahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku atp.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnitrostátného práva. Viac informácií nájdete na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) a vo vyhlásení o zhode.

## HU

A berendezés rendeltetészerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásokkal megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összeköttetni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összeköttetni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy részegre hajlamos felületre szereljen
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és tiplit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlószerrel és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésekor a használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszerűtlenül szerelt átalváltó módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A záruka nem felel a termék nem rendeltetészerű (jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkat és sérüléseket. A szerkesztet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kémiai és fizikai (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

## HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o skladnosti.

## FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.



- L'installazione doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) et la déclaration de conformité.

## ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquiera modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) y en la declaración de conformidad.

## IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre evitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.

- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggette alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e nella dichiarazione di conformità.

## RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să străngeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrenginį gali atlikti tik atitinkamas įgaliojimus turintis darbuotojas.
- Įrenginias turi būti atliekamas pagal galingiausių reikalavimus.
- Netiesi įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.
- Prietaisai prie paviršiaus tvirtinamasis varžtus visada reikia tvirtinti privertžį.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei neurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniams naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijos versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, netiesiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusią dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrai pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktais atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ir atitikties deklaracijoje.

## LV

Latī nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izšūdiet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšanai jābūt saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarīeties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaisma diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrāciju.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotojam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kurās pieļaujama ierīce pie vīrsma.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkrājtājā temperatūrā +25 °C).
- Iekšēņu ierīču apkopi/trīšanu ir jāveic ar sausu drabli, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaiņiet šķīdinātājam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegtā jauda un gaismas plūsma var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirzniecības vietu.
- Pasīvērijās elektrotehnikas izstrādājumu lietojāta rokagrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas neatbilstošas instrukcijai, nepilnvarotu personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neattiecas uz defektiem, kas radušies mehānisku bojājumu un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizās (šai instrukcijai neatbilstošās) ierīces lietošanas dēļ. Iebūvētās konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izšūdz ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neattiecas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzeltēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) un atbilstības deklarācijā.

## ET

Ūģe kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenusühenduga.

- Enne seadme paigaldamist, hooldamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist võib teostada ainult asjakohaste volitusteega personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge oli oleval elemendi mitte puutuda (sealhulgas põleva LED diode).
- Pinge oli oleval valgust või tohi toiteplokkiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokkiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadme ebasobivale või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erineval materjalil (aluspinnal) vajavad erinevad kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kiinni keerata.
- Mitte ületada lubatud tootemperatuuri. Kui teistsiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmetele hooldamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedelikku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoog võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvatele kahtluste korral võtta ühendust tootja või müüjapunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garanti ei hõlma juhendiga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, selleks mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonidest tulenevaid vigu. Garanti ei hõlma mehhaanilistest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingetest tulenevaid vigu. Tootja ei kannva vastutust seadme ebaõigete (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõiki milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab tootja vastutuse. Garanti puudutab seadme töö. Keemilistest või füüsilistest protsessidest tulenevad nähtajate muutused (vananemine, koltumise, värvimuutus, matustumine, jne) garanti alla ei kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de utilização.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C, salvo indicação em contrário).
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.

- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacto o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) e na declaração de conformidade.

## BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устанюві необхідна паступація у адвладнання з інструкції при експлуатації.

- Необхідна заусьді адвладноть ед электрестакі перад пачатком устаної, кансервацї або ремонту абстлявання.
- Установку можа здзейсняць выключна персонал з адвладнеднымі паўнамоцтвамі.
- Установку трэба здзейсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрацца элементаў пад напружаннем (у тым ліку святлодыёдных лямпачак).
- Забараняецца злучць армурау з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучць армурау з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрестакі.
- Забараняецца ўсталёўваць абстляванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца.
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна заусьді выкарыстаць падыходныя шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна заусьді грунтоўна дакруціць шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працоўнай тэмпературы. Калі няма іншай інфармацыі, то абстляванне павіна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абстлявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой аначы, без абрызаваных матэрыялаў або растваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту дакладзі з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўленая магнутыць і светлавы стурмень могуць адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўталых сумневаў адносна устаної ці ж експлуатацї абстлявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальны версіі інструкцї для інсталяцї электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку ўсталёўкі не ў адвладнэцкіх з інструкцыяй, у выніку ремонту або змену, здзейсненых непаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанарпуі у электрестакі. Вытворца не нясе адказнасці за пашкоджанні і шкodu, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супрацьчы дадзенай інструкцї) выкарыстання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца працы прылады. Змены параметраў, такіх адць з хімічных або фізічных працэсаў (старэнне, пажаўценне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі. Тэрмін службы выраба - 40 000 годзін Гарантыя - 3 гады

Прадукт адвладнае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам, якія ўводзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адвладнае патрабаванням TP TC 004/2011 „Аб бяспецы нязвакольнага абстлявання”, TP TC 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тахнічных сродкаў”, TP TC 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі”. Дата вытворчасці - ўказана на ўпакоўцы.  
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.  
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.  
Країна вырабу - Кітай. Дадаткова інфармацыя даступная на сайце [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) і ў заяве аб адвладнэцкіх патрабаванням.  
Імгарацёр



## UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди викичайте євлевння перед пачатком устаноки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Устанювка можа виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Устанювка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтесь деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Унікайте установи на нестабільній або схильній до вібрації підставі.
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди

- використовуйте гвинти та добулі, які підходять для даного типу підстав.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися ретельно та акуратно без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рукою з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкції з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистрибутора за адресою: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)
- термін придатності виробу 40 000 годин
- гарантія - 3 роки

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом несправильного / невідповідності з інструкцією використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Змінені параметри в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пожевання, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світальників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшеждова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Importeur:



## BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следите указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранящо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранящото устройство и едва след това да включите захранящото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодно за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранящата мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответствие) на настоящата инструкция използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и в декларацията за съответствие.

## SL

Da bi se zagotovila ustreza uporaba in varno delovanje sistema, je treba upoštevati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravijo izključno posebej pooblaščen osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vključno tudi za same diode LED).
- Ne povežite svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritirjejejo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje /čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in /topil. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/-5%.
- Ob vprašanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različne navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, uvedenih s strani nepooblaščenih oseb. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izviračih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitve ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) in v izjavi o skladnosti.

## BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavaju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čišćenje/održavanje suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacije koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih poškoda ili prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u životu, nestanak boje, matiranje i.s.) ne podliježe jamcima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državi zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SRP

Za pravilno korištenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijake za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču

или продажном мјесту.

- Актuelle verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoј mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke спецификације искиључује одговорност произвођача. Garancija se odnosi на djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, промена боје u žutu, nestanak боје, матiranje и сл.) ne подлиже гаранди.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) i u izjavi o usklađenosti.

## SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima за upotrebu.

- Uvek искиључите napajanje пре него што počnete s radovima на instalaciji, održavanju или popravci uređaja.
- Radove на instalaciji može да обавља искиључиво особље koje је за то овлашћено.
- Radovi на instalaciji se mogu obavljati u skladu s важећим прописима.
- Nemojte dirati elemente под naponom (uključujući и svetleće diode LED).
- Nemojte прикључити lampu на punjač dok је под naponom. Prvo прикључите lampu на punjač, a тек онда uključите punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj на nestabilnoj или površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore за pričvršćivanje. Uvek koristite tiple и vijke adekvatne за konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke за pričvršćivanje uređaja за površinu.
- Nemojte prekoračiti дозвољене temperature rada. Ako nije drugačije одређено, uređaj može да radi u normalnim uslovima (temperatura окружења +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja за unutrašnje korišćenje изводите pomoću suve крпice, без икаквих абразивних средстава илi rastvarača. Избегавајте контакт техничкo с електричним деловима.
- Navedena snaga и светлосни мlaz može се разликовати за +/-5%.
- U случају да имате било koje неодоумце vezano за instalaciju или коришćenje uređaja, обратите се произвођачу илi продајном месту.
- Актuelle verzije uputstava за upotrebu elektrotehničkih proizvoda су dostupne на веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja без поштovanja uputstava, popravke или modifikacija koje su vršila неovlašćena lica. Garancija не pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja и usljed prenapona nastalih u električnoј mreži. Proizvođač не snosi odgovornost за oštećenja koja su rezultat неpravilnog korišćenja uređaja (које nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo која modifikacija konstrukcije или tehničke спецификације искиључује одговорност произвођача. Garancija се односи на делovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih и fizičkih procesa (starenje, промена боје u žutu, nestanak боје, матiranje и сл.) не подлиже гаранди.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je на интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и u изјави о usklađenosti.

## МК

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно користење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секкогаш исклучете го напонајувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важещите прописи.
- Да не се депираат елементите под напон (тука и светличките LED диоди).
- Светлетното тело не смеа да биде поврзано со напонајување под напон. Првм, поврзете го светлетното тело со напојувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смеа да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни свързувачки елементи. Секкогаш употребете ја завртките и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секкогаш цврсто затегнете ги завртките што го приврзувате уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволената температура на работа. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чишћење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или rastvorувачи. Избегавајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнежн поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продајното место.
- Теховните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб-страницата на дистрибутерот [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancija не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Garancija не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напојувачката мрежа. Производителот не сноси одговорност за оштетувања која се резултат на несоодветно користење на уредот (несогласно со упатството). Секое модификација на конструкцијата или техничката спецификација ја искиључува одговорноста на производителот. Garancija се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (старење, покукување, обележување и сл.) процеси не се опфатени со гаранди.

Proizvodот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и во изјавата за сообразност.

## MO

- Źn scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță а instalatiei, urmați instructiunile.
- Opreți întodeauna alimentarea înainte de instalare, înțreținerea sau repararea dispozitivului.
  - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizările necesare.
  - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
  - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED ogure).
  - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare аflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
  - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
  - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întodeauna șuruburi și dibluri potriviți pentru tipul de substrat.
  - Trebuie să strângeți întodeauna șuruburile de fixare а dispozitivului pe suprafață.
  - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică алт, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
  - Înțreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind о cărpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
  - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
  - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
  - Versiunile actuale ale instructiunilor de utilizare а produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl)

Garancija nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparatіile sau modificările acestuia de persoane neautorizate. Garancija nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspundător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) а dispozitivului. Orice modificare а construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garancija се referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac обiectul revenciărilor de garantіe.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere а acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) și în declarația de conformitate.

## AM

Stručajно usklađenost ogonevanja i ulazno-napajanje, instalacija i uporaba, detaljno opisane u priručniku, dostupnom na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

- Prije ugradnje isključite napajanje uređaja od električne mreže.
- Stručajно usklađenost i priručnik dostupni su na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Stručajно usklađenost i priručnik dostupni su na [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).
- Prije ugradnje isključite napajanje uređaja od električne mreže.
- Radove на instalaciji može да обавља искиључиво особље koje је за то овлашћено.
- Radovi на instalaciji se mogu obavljati u skladu s важећим прописима.
- Nemojte dirati elemente под naponom (uključujući и svetleće diode LED).
- Nemojte прикључити lampu на punjač dok је под naponom. Prvo прикључите lampu на punjač, a тек онда uključите punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj на nestabilnoj или površini podložnoj klizanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore за pričvršćivanje. Uvek koristite tiple и vijke adekvatne за konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke за pričvršćivanje uređaja за površinu.
- Nemojte prekoračiti дозвољене temperature rada. Ako nije drugačije одређено, uređaj može да radi u normalnim uslovima (temperatura окружења +25°C).
- Održavanje/čišćenje uređaja за unutrašnje korišćenje изводите pomoću suve крпice, без икаквих абразивних средстава илi rastvarača. Избегавајте контакт техничкo с електричним деловима.
- Navedena snaga и светлосни мlaz može се разликовати за +/-5%.
- U случају да имате било koje неодоумце vezano за instalaciju или коришćenje uređaja, обратите се произвођачу илi продајном месту.
- Актuelle verzije uputstava за upotrebu elektrotehničkih proizvoda су dostupne на веб-страници дистрибутера [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je на интернет страници [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) и u изјави о usklađenosti.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usljed instaliranja uređaja без поштovanja uputstava, popravke или modifikacija koje su vršila неovlašćena lica. Garancija не pokriva nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja и usljed prenapona nastalih u električnoј mreži. Proizvođač не snosi odgovornost за oštećenja koja su rezultat неpravilnog korišćenja uređaja (које nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo која modifikacija konstrukcije или tehničke спецификације искиључује одговорност произвођача. Garancija се односи на делovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih и fizičkih procesa (starenje, промена боје u žutu, nestanak боје, матiranje и сл.) не подлиже гаранди.



келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипди шамчырактын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (аскирүү, саргайтуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр келипди дооматтарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 40 000 саат

Келипди 3 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказо үчүн негиздерди түзүү жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июльдуңгы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттук жабдуулардын коопсуздукту жөнүндө“, ББ ТР 020/2011 «техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги», ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кенери маалыматты [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) сайттын жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүүчүгү күнү - таңгата көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

## ТГ

Дастури истифодабаруу риюа кунед, то боварй хосил кунед, ки шумо системаро ба таври дустр ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунад

• Ҳамеша дар хотир доред, ки қаба аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти баркро қать кунед.

• Насбқунй бонд аз қониби қормандони вақолатор аңқом дода мешавад.

• Насбқунй бонд мувофиқи қиҳдаҳи қончиқи амалиқундан аңқом дода шавад.

• Ба қисмқунй қараёни барқдошта даст нарасонед (аз қумла LED-ҳо ҳангоми фэвол бундашан).

• Ҳэқ гоҳ тиракоро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст қакунед. Аввалан, тиракоро ба ноқили таъминот ва синас ноқили таъминотро ба шабақа пайваст қкунед.

• Ҳэқ гоҳ дастгоҳро дар пояи нуостуврей ё ба ларзиси ҳақсос насб қакунед.

• Маводҳи (асосқо) муқталиф намудохи гуногуни нустаҳқамқуниро талаб мекунад. Ҳамеша аз винто ва болтқои педқори дутарафои мувофиқ барои ҳақмин намуди пойгоҳ истифода баред.

• Болтқоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ ваял мекунад, ҳамеша саҳт маҳқам қкунед.

• Ҳарорати иҳозадошадуюи қорро афзун қакунед. Агар тартиби диғаре пешбини шавуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунй дар шароити муққарарй (ҳарорати муҳити зист 25°С) мутобиқ чакана туддааст.

• Барои тоза нигоҳ доштанни асбобқои барои истифодаи доқили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред, Ягон моддаҳи абразивй ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси бақин қисмқунй моёв ва баркро пешғири намоед.

• Рейтинги қувваи эълоншуда ва арзиши қараёни руюшои метавонад аз /- 5% фарқ қкнад.

• Агар даст насб қаранд ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошед, бо истеҳсолқунанда ё фирмушқои чакана тоси гирид.

• Версияқои навтарини дастурқои қорбар оиди истифодаи таҳқизоти электротехникй дар сомонни дистрибутор дастрас мебошанд: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl). Кафолат қун нуқсонеро, ки дар натиқаи насб нақардани дастгоҳ ба вучду омадананд, фаро намеғарид риюа дастраумала, ё аз қониқи шахсони бейқоғат таъмир ё тағир доданн он. Кафолат қамбудиҳоро, ки дар натиқаи особи механиқий ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучду омаданав ва ба таъминоти барқи асоси сарқашма меғарид, фаро намеғарид. Истеҳсолқунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиқаи истифодаи нодрусти дастгоҳро ба вучдуомада (мувофиқи дастраумали мазкур) қавобгар нест. Истеҳсолқунанда ҳэқ гуна масулиятор хангоми тарҳрезй ё мушаҳхасоти техникй, ки ба ҳэр роҳэ тағйир дода шудааст, ба дую намеғарид. Кафолат ба фэволияти дастгоҳ даҳл дорад. Тағйирот дар параметрқо, ки дар натиқаи равандқои қимийей ё физикй (фарсудашавй, зардшавй, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шуданд, мавзуй давзоҳои қафолат шуда наметавонанд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадқои қонқунзорий Итиҳоди Аврупо бармеоянд, аз қумла бо таними Парлумони Аврупо ҳақорчубайи тамғағзорий энергия ва муққарароти ба қонқунзорий миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештаро дар борои он дар сомонни [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) ва дар эълонияқои мутобиқат пайдо хоҳед қард."

## ТК

Ulgamey dogry isledýändiginihize göz ýetirmek için ulanydy. Gollanmanasyňa eýeňriň we howpsuz işlemeği için

• Guramazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydamalary elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.

• Guramak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärer tarapyndan amala aşyrylydy bilber.

• Guramak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala aşyrylmaladyr.

• Janly böleklerde degmäh (isledilende LED-ler degişli).

• Gysyly gurlusy hic wagt janly ýimilendiriji kabeli bilen birikdirilmäh. Iki bilen, enjamy ýimilendiriji kabele birikdiriji, soňra ýimilendiriji kabeli set bilen birikdiriji.

• Enjamy hic wagt durnuksyz üstde ýa-da titremäh sezewar bolan üstde gurnamaň.

• Dürli materiallar (esaslar) dürli gysylylar talap edýär. Elmydama berlen esasyn görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanylň.

• Enjamy, onuň düýbüne berkýdän boltlary elmydama çekdiriji.

• Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandydy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).

• Çerki işler için niýetlenen enjamlary arassa saklamak için gury mata ulanylň. Yjiýi maddalar ýa-da erginleriň hic birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriň arasynda galtsmalaryň öňünü alýň.

• Görkezilen güýç derejesi we ygtylyk akymynyň bahasy +/- 5% ýyggar bilber.

• Enjamy gurmak ýa-da ulanmak barada sübhelenýän bolsaňyz, öňdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlasyň.

• Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyly gollanmalaryň häziki zaman wersiyalaryny päýlalyjynyň internet sahlypasynda: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) tapyň bilersizň.

Keliplik enjamy gurumakda şu gollanmanyň talapлары berjay etmezlik netjesinde ýüze cykan кемпикликери ýа-da rugsatzы adamlar tarapyndan abatlamak ýа-da úýtgetmeler netjesinde ýüze cykan кемпикликери óz içine almajar.

Keliplik mehaniki zeper ýа-da elektrik togundan gelyän ýokary napryženiye sebäpli ýüze cykan кемпикликери óz içine almajar. Öndürji enjamyň nádogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinde bagşaga ulanymagy) netjesinde ýüze cykan zyňan ýа-da ýitgiler hiç hiç jigogapkärlik çekmeyär. Enjamyň dizaýny ýа-da tehniki aýratnylyklary haýşydyr bir görnüşde úýtgedilen bolsa öndürji jigogapkärlik çekmeyär. Keliplik enjamyň işleyşine degilşirdi.

Hiimi ýа-da fiziki prosesleriň netjesinde ýüze cykan parameterleri úýtgedilmegi (garramak, saylamak, reňklemek, ýitkilemek we ş.m.) keliplik talaplarına tabyn däldir.

Bu önim. Ýewropa Bileleşiginiň Kanun cykanyň hükmetyňin kanunlaryň talaplarına, esasanam Ýewropa Parlamentiň düzgünnamasy energya kadalarymalyny üçin çarçuwany kesgitleyän we milli kanunlygyga geçirmek için düzgentlerine laýyk gelýär. Bu barada [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) salgsynynda we laýyklyk beýannamalarynda has gřişileşin maglumat alarsyzň."

## UZ

Tizimini to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

• Jilhozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minoti o'chirishni unutmang.

• O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.

• O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.

• Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.

• Fitingni hech qachon ishlab turgan qavut beruvchi kabelga ulanmang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.

• Jilhozi hech qachon notekis yoki tebranshirlarga moyil asoslarga o'rmatmang.

• Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamalarning qavatlarida taratadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.

• Jilhozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.

• Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jilhoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdaqi harorat 25°C).

• Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jilhozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hech qanday abragiv moddalari yoki ertimlardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.

• Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.

• Jilhozi o'rnatishi yoki ishlatishiga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.

• Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalarini distribyutoring qiyadagi veb-saytda mavjud: [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl).

Kafolat jilhozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jilhozning bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmoqi' tufayli haddan tashqari kuchiyan nartijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jilhozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga dist ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayni yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jilhozning ishlagisha qo'llanildi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittihod qonunchiligida kelib chiqadigan talablariga javob beradi. Siz bu haqda [www.gtv.com.pl](http://www.gtv.com.pl) saytida va muvofiqdagi deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasisz."



